

## DECLARATION OF PERFORMANCE

*Izjava o lastnostih*

according to Construction Products Regulation EU No 305/2011

*v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 o gradbenih proizvodih*

No. / št. 1116-CPR-019

1. Unique identification code of the product-type: VR12C, VR12CB

*Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:***Container valve assemblies and their actuators for gas fire extinguishing systems CO2***Sklopi ventilov na posodah in njihovi sprožilni mehanizmi za sisteme za gašenje s CO2*

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

*Tip, serijska ali zaporedna številka ali kateri koli drug element, na podlagi katerega je mogoče prepoznati gradbene proizvode, v skladu s členom 11(4):***VR12C, VR12CB: Valves / Ventili****MONOPIST: pyrotechnic actuator / pirotehnični sprožilni mehanizmi****CP16 : pneumatic actuator / pnevmatski sprožilni mehanizem****DEPYM : manual pneumatic actuator / ročni pnevmatski sprožilni mehanizem****CM16 : manual actuator / ročni sprožilni mehanizem****POUSSAX 24 : solenoid actuator / elektromagnetni sprožilni mehanizem**

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:

*Predvidena uporaba ali predvidene vrste uporabe gradbenega proizvoda v skladu z veljavno harmonizirano tehnično specifikacijo, kot jih predvideva proizvajalec:***Components for gas extinguishing systems installed in buildings and field areas as a part of a complete operating system***Sestavni deli sistemov za gašenje s plinom, nameščenih v stavbah in na prostem kot del celotnega obratovalnega sistema*

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

*Ime, registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka in naslov proizvajalca v skladu s členom 11(5):***Siemens SAS, ZI - 617 rue Fourny, F-78531 Buc Cedex - FRANCIJA**

5. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

*Po potrebi ime ali naslov pooblaščenega zastopnika, katerega pooblastilo zajema naloge, opredeljene v členu 12(2):***Not applicable / Ni podatka**

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

*Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti gradbenega proizvoda, kot je določeno v Prilogi V:***Sistem 1**

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:

*Za izjavo o lastnostih glede gradbenega proizvoda, za katerega velja harmoniziran standard:***Centre National de Prévention et de Protection CNPP Cert, 1116**

performed type testing and the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control with continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control under system 1

*je izvedel preskušanje tipa, začetni pregled proizvodnega obrata in tovarniško kontrolo proizvodnje, vključno s stalnim nadzorom, ocenjevanjem in vrednotenjem tovarniške kontrole proizvodnje v okviru sistema 1*

and issued following certificate:

**1116-CPR-019***in izdal naslednje potrdilo:*

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

*Za izjavo o lastnostih glede gradbenega proizvoda, za katerega je bila izdana evropska tehnična ocena:*

**Not applicable / Ni podatka**

9. Declared performance:

*Navedena lastnost:*

**All requirements including all Essential Characteristics and the corresponding performances for the intended use or uses indicated in point 3 above have been determined as described in the hEN mentioned in the table(s) below.**

*Vse zahteve, vključno z bistvenimi značilnostmi in ustreznimi lastnostmi za predvideno uporabo ali predvidene vrste uporab iz točke 3 zgoraj, so določene v skladu s harmoniziranimi tehničnimi specifikacijami, kot je navedeno v tabeli(-ah) spodaj.*

Essential Characteristics	Bistvene značilnosti	Performance Lastnost	Harmonized technical specification Harmonizirane tehnične specifikacije
Operational reliability – General design  – Connection threads – Function and ambient temperatures  – Resistance to internal pressure – Strength – Leakage – Operational reliability – Vibration resistance – Operating force  – Functional reliability – Manual powered actuators	Zanesljivost delovanja – splošna zasnova  – priključni navoj – delovna temperatura in temperatura okolice – odpornost proti notranjemu tlaku – jakost – tesnjenje – Zanesljivost delovanja – odpornost proti vibracijam – sila, potrebna za delovanje  – zanesljivost delovanja – sprožilni mehanizmi z ročnim proženjem	Pass / ustrezno Pass / ustrezno  Pass / ustrezno Pass / ustrezno Pass / ustrezno Pass / ustrezno Pass / ustrezno Pass / ustrezno Pass / ustrezno	EN 12094-4 : 2004 Clause 4.2 (excluding 4.2.3 and 4.2.4) / Določba 4.2 (razen 4.2.3 in 4.2.4) Clause / določba 4.3 Clause / določba 4.4  Clause / določba 4.5 Clause / določba 4.6 Clause / določba 4.7 Clause / določba 4.8 Clause / določba 4.12 Clause / določba 4.14 Clause / določba 4.15 Clause / določba 4.16
Distribution of extinguishing media – Minimum flow way specification – Smallest container specification – Minimum flow way – Flow characteristics  – Driptube	Porazdelitev gasilnih sredstev  – specifikacija najmanjšega pretoka – specifikacija najmanjše posode – najmanjši pretok – značilnosti toka  – potopna cevka	Pass / ustrezno Pass / ustrezno Pass / ustrezno NPD NPD	EN 12094-4 : 2004  Clause / določba 4.2.3 Clause / določba 4.2.4 Clause / določba 4.9.1 Clause 4.9.2 (if specified by the manufacturer) / določba 4.9.2 (če določi proizvajalec) Clause / določba 4.13
Durability of operational reliability against corrosion – Corrosion – Stress corrosion	Stabilnost zanesljivosti delovanja pred korozijo – korozija – napetostna korozija	Pass / ustrezno Pass / ustrezno	EN 12094-4 : 2004  Clause / določba 4.10 Clause / določba 4.11

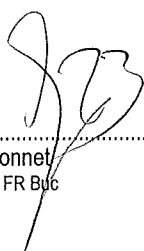
10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.  
*Lastnosti proizvoda, navedenega v točki 1 in 2, so v skladu z navedenimi lastnostmi iz točke 9.*

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.  
*Za izdajo te izjave o lastnostih je odgovoren izključno proizvajalec, naveden v točki 4:*

Signed for and on behalf of the manufacturer by:  
*Podpisal za in v imenu proizvajalca:*

Buc, 12.04.2017

Siemens SAS



Jean-Baptiste Bonnet  
R&D Head CPS FS FR Buc



Philippe Mangon  
PLM Head CPS FS FR Buc

This declaration of performance does not imply any warranty for properties. The safety instructions of the relevant product documentation shall be observed.  
*Ta izjava o lastnostih ne zagotavlja nobenega jamstva glede lastnosti. Upoštevati je treba varnostna navodila iz dokumentacije zadevnega izdelka.*

Siemens SAS  
Headquarters / Sedež  
40, avenue des fruitiers  
FR-93527 Saint Denis Cedex

Tel.: +33 (0) 1 85 57 00 00  
Faks: +33 (0) 1 49 22 34 13  
[www.siemens.fr](http://www.siemens.fr)

Siemens SAS  
Building Technologies Division  
ZI - 617 rue Fourny  
FR-78531 BUC cedex

Tel.: +33 (0) 1 30 84 66 00  
Faks: +33 (0) 1 39 56 42 08  
[www.siemens.com/buildingtechnologies](http://www.siemens.com/buildingtechnologies)